

# Insight



ספר

הוראות  
הפעלה  
לנהג

## תוכן העניינים

3	לוח מכשירים
3	נורות ביקורת – תקלות
5	נורות ביקורת – מצב
7	צג מידע רב תפקודי
8	תדלוק
8	איך לתדלק
11	במקרה של תקלות
11	עוצמת הסוללה של מערכת הכניסה החכמה
11	התנעה בכבלים
12	התחממות יתר
15	הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית כתוצאה ממצב חירום
15	גרירת חירום
16	מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)
17	תיקון (אם רכבך מצויד בערכת תיקון) או החלפה של צמיג
23	מיקום נתיכים
25	תחזוקה
25	בטיחות בעת ביצוע תחזוקה
26	תזכורת תחזוקה – Maintenance Minder™
28	תחזוקה מתחת למכסה המנוע
29	שמן מנוע
32	מערכת נזל קירור
32	בדיקת המצבר
33	מילוי נזל ניקוי חלונות
33	נזל בלמים
34	החלפת גומי להבי המגבים
36	בדיקת הצמיגים ותחזוקתם
40	סימוני צמיגים
41	סיווג איכות צמיגים DOT (רכבים אמריקאיים)
42	מיזוג אוויר
42	בדיקת קודי המוכנות

## לוח מכשירים

פרק זה מתאר את נורות הביקורת, המחוונים והמדים בהם נעשה שימוש תוך כדי נסיעה.



נורות הביקורת נדלקות למספר שניות עם כל התנעה של המנוע ולאחר מכן כבות. נורות הביקורת האדומות והכתומות הן החיוניות ביותר. נורות ביקורת כחולות וירוקות משמשות למידע כללי.

### נורות ביקורת – תקלות

אלו הן נורות הביקורת החיוניות ביותר. אם הן נדלקות ונשארות דלוקות תוך כדי נסיעה או בכל זמן אחר, ייתכן שקיימת בעיה. דאג לבדיקת רכבך במוסך מורשה במידת הצורך.

#### מערכת הבלמים **BRAKE**

- מפלס נוזל הבלמים נמוך.
- יש תקלה במערכת הבלמים.

לחץ קלות על דוושת הבלמים כדי לבדוק את לחץ הדוושה. אם לחץ הדוושה תקין, בדוק את מפלס נוזל הבלמים לאחר עצירת הרכב. אם לחץ הדוושה אינו תקין, יש לנקוט בפעולה מיידי. במידת הצורך, הורד הילוך כדי להאט את הרכב באמצעות בלימת מנוע. דאג לתיקון רכבך באופן מיידי במוסך מורשה.

#### לחץ שמן נמוך



לחץ שמן המנוע נמוך. עצור במקום בטיחותי. פתח את מכסה המנוע, בדוק את מפלס השמן והוסף שמן במידת הצורך. אם נורת הביקורת לא כבית, דאג מיד לתיקון רכבך במוסך מורשה.

#### מערכת טעינת מצבר 12 וולט



מצבר ה-12 וולט אינו נטען. הפסק את פעולת כל הרכיבים החשמליים שאינם חיוניים אך אל תדומם את הרכב כדי למנוע פריקה נוספת של המצבר. דאג לתיקון רכבך באופן מיידי במוסך מורשה.

#### מערכת בטיחות משלימה (SRS)



קיימת בעיה באחת ממערכות כריות האוויר או במותחני חגורות הבטיחות.



## מערכת כניסה חכמה

קיימת בעיה במערכת.

LKAS

## מערכת סיוע לשמירה על נתיב הנסיעה (LKAS)

קיימת בעיה במערכת.



## נורת ביקורת – תקלות

ייתכן שקיימת בעיה במערכת בקרת הפליטה, או שמכסה מכל הדלק חסר או משוחרר. מהבהבת כאשר מאותרת החטאת ניצוץ בצילינדרים המנוע. עצור במקום בטיחותי והמתן להתקררות המנוע.



## מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS)

קיימת בעיה במערכת למניעת נעילת הגלגלים. כשנורה זו דולקת, כושר הבלימה הרגיל של רכבך נשמר, אך ללא תפקוד מניעת הנעילה.

## לחץ אוויר נמוך בצמיגים / מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS)

• מהבהבת ונשארת דלוקה:



דאג לבדיקת רכבך במוסך מורשה. אם הרכב מצויד בצמיג חלופי קומפקטי, יש לתקן או להחליף את הצמיג הרגיל ולהתקין אותו בחזרה ברכב בהקדם האפשרי.

## מערכת בקרת יציבות (VSA®)

קיימת בעיה במערכת ה-VSA® או במערכת למניעת הידרדרות לאחור.



## גגה כוח חשמלי (EPS)

קיימת בעיה במערכת. עצור את הרכב במקום בטיחותי והפעל את המערכת ההיברידית



## בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) עם מערכת לשמירת מרחק

קיימת בעיה במערכת.

ACC

## נורות ביקורת – מצב

נורות ביקורת אלה עשויות לדרוש ממך לבצע פעולה.

### בלם חניה **BRAKE**

שחרר את בלם החניה לפני הנסיעה. תשמע אות קולי ('ביפ') ונורת הביקורת תידלק אם תתחיל בנסיעה עם בלם חניה שאינו משוחרר לגמרי.

### תזכורת חגירת חגורות בטיחות



ודא כי אתה ויתר הנוסעים חגרתם את חגורות הבטיחות. נורת הביקורת תהבהב ויישמע אות קולי ('ביפ') במרווחים סדירים תוך כדי נסיעה אם אתה או הנוסע הקדמי לא חגרתם את חגורות הבטיחות. אם נורת הביקורת נשארת דלוקה לאחר שאתה והנוסע הקדמי חגרתם את חגורות הבטיחות, דאג לבדיקת רכבך במוסך מורשה.

### מפליס דלק נמוך



דאג לתדלוק הרכב בהקדם. אם הנורה מהבהבת, קיימת בעיה במד כמות הדלק. דאג לבדיקת רכבך במוסך מורשה.

### לחץ אוויר נמוך בצמיגים / מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPMS)



• נדלקת בזמן הנסיעה:

עצור במקום בטיחותי. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים ונפח אותם במידת הצורך.

### הודעת מערכת



כאשר נורת ביקורת מצב או תקלה נדלקת, מוצגת גם הודעה בצג המידע הרב תפקודי. עיין בתצוגה לקבלת מידע נוסף.

### מערכת משבת המנוע (אימוביליזר)



הרכב לא מסוגל לזהות את המפתח או שלט המפתח החכם. אם נורת הביקורת מהבהבת, ייתכן שלא תוכל להפעיל את המערכת ההיברידית. דומם את הרכב והתנע אותו שוב. אם היא ממשיכה להבהב, ייתכן שקיימת בעיה במערכת. דאג לבדיקת רכבך במוסך מורשה.

## נורות ביקורת להפעלה/כיבוי

נורות ביקורת אלה מזכירות לך מתי פריט פועל או כבוי.

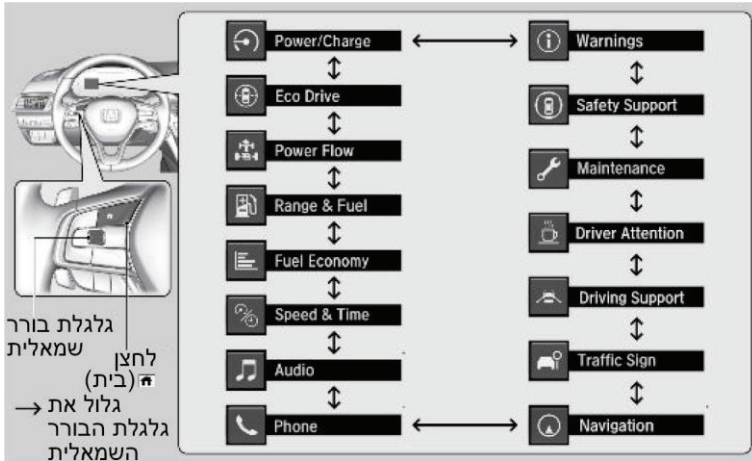
פנסי ערפל (אם מותקנים)		מערכת בקרת יציבות (VSA®) כבויה	
אורות דרך ("גבוהים")		מערכת בקרת יציבות (VSA®) הופעלה (מהבהבת)	
אורות חיצוניים דולקים		מערכת סיוע לשמירה על נתיב הנסיעה (LKAS) פועלת (אם מותקנת)	
מערכת תמיכה באורות דרך ("גבוהים") פועלת (אם מותקנת)		בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) מופעלת	
מצב חסכוני (ECON) פועל		פנסי איתות פנייה ותאורת חירום פועלים	

## צג מידע רב תפקודי

מורכב ממספר תצוגות המספקות לך מידע שימושי.

### מעבר בין מסכים

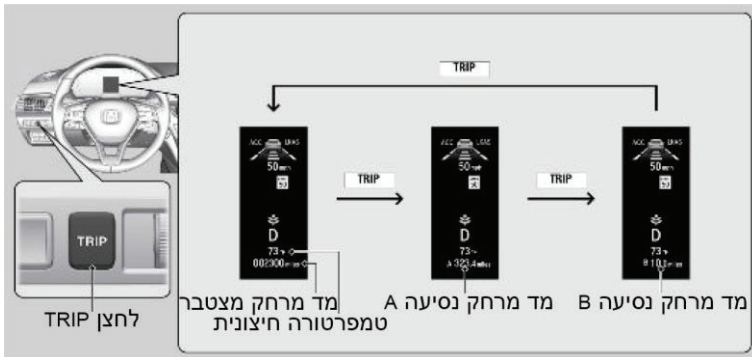
לחץ שוב ושוב על לחצן הבית עד להופעת תוכן ואז גלול את גלגלת הבורר השמאלית כדי לגלול אל התוכן שברצונך להציג. לחץ על גלגלת הבורר השמאלית כדי להציג מידע מפורט.



\* לא זמין בכל הדגמים

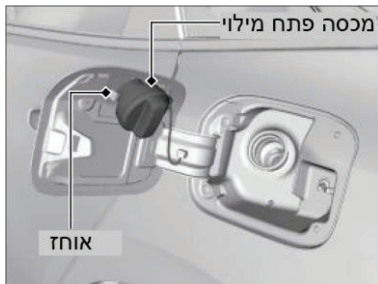
### תצוגה משנית

לחץ על הלחצן TRIP כדי לשנות את התצוגה.



# תדלוק

## איך לתדלק



1. עצור את הרכב ליד משאבת הדלק כאשר פתח המילוי נמצא בצידו השמאלי האחורי של הרכב.
  2. הצב את ידית ההילוכים במצב P.
  3. הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.
  4. לחץ על לחצן שחרור דלת פתח המילוי. ההודעה **Please Wait** תופיע למשך מספר שניות בצד המידע הרב תפקודי.
  5. דלת פתח מילוי הדלק תיפתח באופן אוטומטי כאשר ההודעה תשתנה ל-Ready. כעת תוכל לשחרר את מכסה פתח מילוי הדלק.
  6. שחרר בזהירות את מכסה פתח מילוי הדלק. אם אתה שומע רעש של השתחררות אוויר, המתן עד שהוא ייפסק ובהמשך סובב באיטיות את המכסה.
  7. תלה את מכסה פתח מילוי הדלק על האוחז בדלת.
  8. הכנס לגמרי את פיית אקדח המילוי. כשהמכל מלא, נחיר אקדח המילוי יפסיק את המילוי באופן אוטומטי. פעולה זו משאירה מקום במכל הדלק למקרה שהדלק יתפשט עם השינויים בטמפרטורה.
  9. לאחר המילוי, החזר את מכסה פתח מילוי הדלק למקומו, הדק אותו עד להישמע "קליק" לפחות פעם אחת. סגור ביד את דלת פתח מילוי הדלק.
- הערה:** האוויר האוטומטי של מכל הדלק אינו פועל בעת פתיחה ידנית של דלת פתח מילוי הדלק. שחרר לחץ באופן הדרגתי על-ידי סיבוב איטי שמאלה של מכסה פתח המילוי. אם אתה שומע רעש של השתחררות אוויר, המתן עד שהוא ייפסק



והמשך לסובב באיטיות את המכסה.

## אזהרה ⚠

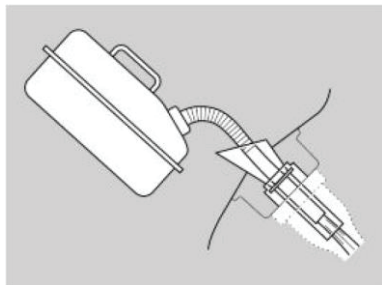
דלק הוא חומר דליק ונפיץ מאוד. בעת טיפול בדלק, עלולות להיגרם לך כוויות או פגיעות חמורות.

- הפסק את פעולת המערכת ההיברידית והרחק מקורות חום, ניצוצות או להבה גלויה.
- טפל בדלק במקומות פתוחים בלבד.
- נגב מיד דלק שגלש.

### תדלוק ממכל דלק נייד

אם עליך לתדלק את הרכב ממכל דלק נייד, השתמש במשפך שסופק עם רכבך.

1. הפסק את פעולת המערכת ההיברידית.
2. לחץ על לחצן שחרור דלת פתח מילוי הדלק. דלת פתח מילוי הדלק תיפתח.
3. הסר את המשפך.
4. הנח את פיית המשפך על החלק התחתון של פתח מילוי הדלק, ואז הכנס אותה באיטיות עד הסוף. ודא שפיית המשפך יורדת יחד עם צינור אקדח המילוי.
5. מלא את המכל בדלק ממכל הדלק הנייד.
6. תדלק בזהירות כדי למנוע גלישת דלק.
7. שלוף את המשפך מצוואר המילוי. נגב שאריות דלק מהמשפך לפני אחסונו.
7. סגור ביד את דלת פתח מילוי הדלק.



### שים לב

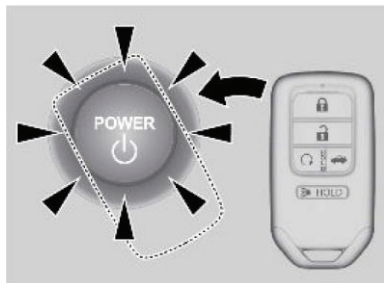
אל תכניס את הפיה של מכל דלק נייד ואל תשתמש במשפך מלבד זה שסופק עם רכבך. פעולה זו עלולה להסב נזק למערכת הדלק. אין לנסות לפתוח את מכל הדלק האטום באמצעות חפצים זרים. פעולה זו עלולה להסב נזק למערכת הדלק ולאטם שלה.

## במקרה של תקלות

פרק זה עוסק באופן הטיפול בתקלות בלתי צפויות.

### עוצמת הסוללה של מערכת הכניסה החכמה

אם סוללת שלט המפתח החכם חלשה, תוצג הודעה בצג המידע הרב תפקודי עם הנחיות לאופן הפעלת המערכת ההיברידית.



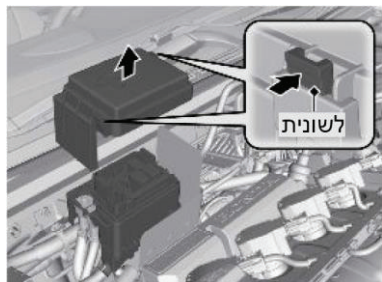
1. גע בלחצן **POWER** בגב שלט המפתח החכם בזמן שנורת הביקורת בלחצן **POWER** מהבהבת.

2. לחץ על דושת הבלמים ולחץ על לחצן **POWER** בתוך 10 שניות.

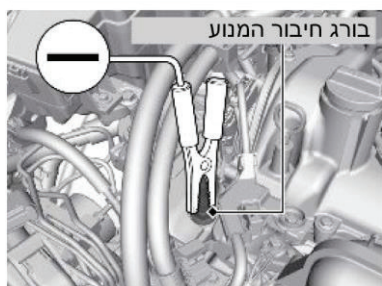
בעת נשיאת שלט המפתח החכם (לדוגמה, בכיס או בתיק) והוא נמצא מחוץ לרכב ובטווח הקליטה (80 ס"מ), באפשרותך לנעול או לשחרר את הנעילה של הדלתות ותא המטען מבלי לגעת בשלט המפתח החכם.

### התנעה בכבלים

הפסק את הפעולה של התקנים חשמליים, כדוגמת מערכת השמע והאורות. הפסק את פעולת המערכת ההיברידית ובהמשך פתח את מכסה המנוע.



1. דחוף את הלשוניות כדי לפתוח את כיסוי מצבר ההתנעה בכבלים.



2. חבר את כבל ההתנעה הראשון להדק החיובי (+) של מצבר ההתנעה בכבלים של רכבך.
3. חבר את קצהו האחר של כבל ההתנעה הראשון להדק החיובי (+) של מצבר העזר. השתמש במצבר עזר 12 וולט בלבד.
4. חבר את כבל ההתנעה השני להדק (-) במצבר העזר.
5. חבר את קצהו האחר של כבל ההתנעה לבורג חיבור המנוע, כמתואר באיור. אין לחבר כבל זה לאף חלק אחר במנוע.
6. אם רכבך מחובר לרכב העזר, התנע את מנוע רכב העזר והגבר מעט את סיבוביו.
7. נסה להתניע את המערכת ההיברידית. אם על לוח המכוונים לא מופיעה האייקון **READY**, בדוק את חיבורי הכבלים כדי לוודא את תקינות המגע (מתכת במתכת).

**הערה:** לא ניתן להשתמש בהדק החיובי (+) של המצבר להתנעה בכבלים כדי להתניע רכב אחר בכבלים או כדי לטעון את מצבר ה-12 וולט.

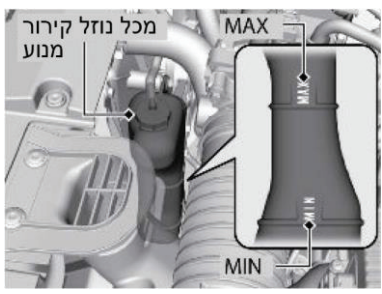
### התחממות יתר

#### הסימנים להתחממות יתר הם כדלקמן:

- מחט מד הטמפרטורה מטפסת לסימון H
- המנוע מאבד לפתע כוח
- קיטור או תרסיס נפלטים מתא המנוע
- ההודעה **Engine Temperature Too Hot** (טמפרטורת המנוע גבוהה מדי) מוצגת בצג המידע הרב תפקודי (אם מותקן).

#### הדבר הראשון שיש לעשותו:

1. עצור מיד את הרכב במקום בטיחותי. הפסק את פעולת כל האביזרים והפעל את תאורת החירום.
2. אין פריצת קיטור או תרסיס: השאר את המערכת ההיברידית ב-ON ופתח את מכסה המנוע. יש פריצת קיטור או תרסיס: הפסק את פעולת המערכת ההיברידית והמתן להתקררות.



בהמשך פתח את מכסה המנוע.

3. בדוק שמאוורר הקירור פועל והפסק את פעולת המערכת ההיברידית ברגע שמחט מד הטמפרטורה יורדת. אם מאוורר הקירור אינו פועל, הפסק מיד את פעולת המערכת ההיברידית.
4. עם התקררות המנוע, בדוק את מפלס נוזל הקירור ובדוק את רכיבי מערכת הקירור לקיומה של נזילה. אם מפלס הנוזל במכל נוזל קירור המנוע נמוך, הוסף נוזל קירור עד שמפלסו יעלה לסימון ה-MAX. אם אין נוזל במכל נוזל קירור המנוע, בדוק שהמצנן קר. כסה את מכסה המצנן במטלית עבה ופתח את המכסה. במידת הצורך, הוסף נוזל קירור עד לבסיס צוואר המילוי והחזר את המכסה למקומו.
- ברגע שהמנוע התקרר במידה מספקת, הפעל את המערכת ההיברידית. אם מחט מד הטמפרטורה ירדה, המשך בנסיעה. אם היא לא ירדה, צור קשר עם מוסך מורשה.

#### **⚠ אזהרה**

קיטור והתזת תרסיס ממנוע שהתחמם יתר על המידה עלולים לגרום לכוויות קשות. אין לפתוח את מכסה המנוע אם נפלט ממנו קיטור.

#### **⚠ אזהרה**

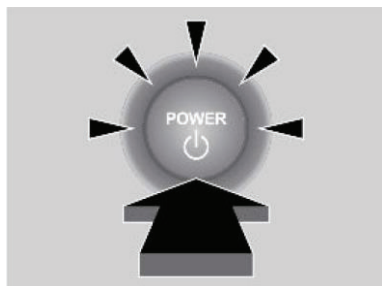
הסרת מכסה המצנן בעוד המנוע חם עלולה לגרום להתזת נוזל חם החוצה תוך גרימתן של כוויות חמורות. לפני הסרת מכסה המצנן, המתן תמיד להתקררות המנוע והמצנן.

#### **שים לב**

המשך נסיעה כאשר מחט מד הטמפרטורה מצביעה על הסימון H עלולה להסב נזק למנוע.

## הפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית כתוצאה ממצב חירום

ניתן להשתמש בלחצן POWER להפסקת הפעולה של המערכת ההיברידית כתוצאה ממצב חירום אפילו תוך כדי נסיעה. אם אתה חייב להפסיק את פעולת המערכת ההיברידית, בצע את אחת מהפעולות הבאות:



- לחץ והחזק את לחצן POWER במשך שתי שניות, או

- לחץ בחוזקה שלוש פעמים על לחצן POWER. גלגל ההגה לא יינעל. מאחר שנטרול המערכת ההיברידית מנטרל גם את תגבור הכוח שהמערכת ההיברידית מספקת גם למערכת ההיגוי והבלמים, יהיה לכן צורך במאמץ פיזי גבוה משמעותית לביצוע פעולות היגוי ולהאטת הרכב. השתמש בשתי הרגליים על דוושת הבלמים, על פי הצורך, להאטת הרכב ועצור באופן מיידי במקום בטיחותי.

תיבת ההילוכים תעבור באופן אוטומטי למצב P לאחר שהרכב יגיע לעצירה מלאה. בהמשך כפתור ההתנעה ישתנה ל-VEHICLE OFF (הדממה).

### שים לב

אל תלחץ על הלחצן תוך כדי נסיעה אלא אם יש הכרח לעשות זאת לשם הפסקת פעולתה של המערכת ההיברידית.

### גרירת חירום

אם אתה זקוק לגרירת הרכב, צור קשר עם חברת גרירה מקצועית.

**ציוד משטח גרירה:** המפעיל יעמיס את רכבך על משטח משאית הגרר. זו הדרך הטובה ביותר להוביל את רכבך.

**ציוד להרמת גלגלים:** משאית הגרר משתמשת בשתי זרועות מנווטות, הנכנסות מתחת לגלגלים הקדמיים ומרימות אותם מהקרקע. שני הגלגלים האחוריים נשארים על הקרקע. זו דרך מקובלת לגרירת רכבך.

### שים לב

ניסיון להרים או לגרור את רכבך מהפגושים, עלול להסב נזק חמור. הפגושים אינם מתוכננים לשאת את משקל הרכב.

גרירה לא נכונה כמו למשל מאחורי בית המנוע החשמלי או ציוד אחר עלולה להסב נזק לתיבת ההילוכים.

## מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)

מנטרת את לחץ האוויר בצמיגים במהלך הנסיעה.

אם לחץ האוויר בצמיגי רכבך יורד בצורה משמעותית, או אם קיימת בעיה במערכת ה-TPMS או אם הצמיג החלופי הקומפקטי (אם כלול) מותקן, נורת הביקורת תהבהב כדקה ובהמשך תישאר דלוקה.

### מה לעשות

עצור את רכבך במקום בטיחותי. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים והתאם את הלחץ לרמה שהוגדרה. לחץ הצמיגים שהוגדר מצוין בתווית שעל קורת דלת הנהג.

### מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) – הסבר פדרלי נדרש

יש לבדוק כל צמיג, כולל החלופי (אם קיים), מדי חודש כאשר הוא קר ולנפחו ללחץ המומלץ על ידי יצרן הרכב, ככתוב על תווית הרכב או תווית ניפוח לחצי האוויר בצמיגים. (אם לרכבך יש צמיגים בעלי מידות השונות מאלו המוגדרות בתווית הרכב או בתווית לחצי ניפוח הצמיגים, עליך לקבוע את הלחץ המתאים לצמיגים אלו).

כאמצעי בטיחות נוסף, רכבך צויד במערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) המדליקה נורת אזהרה כאשר צמיג אחד או יותר מצוי במצב תת לחץ משמעותי. בהתאם לכך, כאשר נדלקת נורת לחץ אוויר נמוך בצמיג, עליך לעצור את הרכב ולבדוק בהקדם את צמיגי הרכב ולנפח אותם ללחץ המתאים.

נהיגה בצמיגים המצויים בתת לחץ גורמת להתחממות יתר של הצמיג ויכולה לגרום לכשל צמיג. תת לחץ מפחית גם את החיכוך בדלק וגורם לקיצור אורך חיי הצמיג ועלול להשפיע על התנהגות הכביש והעצירה של הרכב.

אנא שים לב שמערכת TPMS אינה מהווה תחליף לתחזוקת צמיגים נכונה ובאחריות הנהג לשמור על לחץ אוויר נכון בצמיגים, אפילו אם הצמיג לא הגיע למצב של תת ניפוח המדליק את נורת לחץ האוויר הנמוך של מערכת TPMS.

רכבך צויד גם במחווני תקלות TPMS כדי לציין מתי המערכת אינה פועלת כתקנה. מחווני התקלות של TPMS משולב עם נורת האזהרה של לחץ אוויר נמוך בצמיגים. כאשר המערכת מאתרת תקלה, נורת הביקורת תהבהב במשך כדקה אחת ובהמשך תישאר דלוקה ברציפות. רצף זה ימשך עד להתנעה הבאה של הרכב וכל עוד התקלה קיימת. כאשר מחווני התקלות מואר, ייתכן שהמערכת לא תהיה מסוגלת לאתר או לאותת על לחץ אוויר נמוך בצמיגים כפי שהיא מיועדת.

תקלות TPMS עלולות להופיע בשל מגוון סיבות, כולל התקנה של צמיגים חלופיים או גלגלים ברכב המונעים את פעולתה התקינה של מערכת TPMS.

לאחר החלפת צמיג אחד או יותר או גלגלים ברכב בדוק תמיד את נורת האזהרה של תקלת TPMS על מנת להבטיח שההחלפה או הצמיגים החלופיים והגלגלים מאפשרים ל-TPMS להמשיך לפעול כתקנה.



## תיקון (אם רכבך מצויד בערכת תיקון) או החלפה של צמיג

אם הצמיג מתרוקן מאוויר תוך כדי נסיעה, אחוז בחוזקה את גלגל ההגה ובלום הדרגתית לשם הפחתת המהירות. בהמשך עצור במקום בטיחותי. החלף את הצמיג הנקור בצמיג החלופי הקומפקטי. המשך בנסיעה לתחנת השירות הקרובה לתיקון או להחלפה של הצמיג הנקור.

### כלי רכב עם צמיג חלופי קומפקטי:

1. החנה את הרכב על קרקע אופקית, ישרה וקשיחה, על משטח לא מחליק והפעל את בלם החניה.
2. הצב את ידית ההילוכים במצב P.
3. הפעל את תאורת החירום והעבר את כפתור ההתנעה למצב **VEHICLE OFF** (הדממה).

### הכנות להחלפת הצמיג/תיקון זמני של צמיג נקור

#### הכנות לתיקון זמני של צמיג נקור

אם יש בצמיג חתך גדול או שהוא פגום בצורה חמורה אחרת, יהיה עליך להביא לגרירת הרכב. אם יש בצמיג נקב קטן בלבד, ממסמר למשל (אין לשלוף את המסמר), תוכל להשתמש בערכת תיקוני החירום כך שתוכל להמשיך בנסיעה לתחנת השירות הקרובה לביצוע תיקון קבוע.

אם הצמיג מתרוקן מאוויר תוך כדי נסיעה, אחוז בחוזקה את גלגל ההגה ובלום הדרגתית לשם הפחתת המהירות. בהמשך עצור במקום בטיחותי.

1. החנה את הרכב על קרקע אופקית, ישרה וקשיחה, על משטח לא מחליק והפעל את בלם החניה.
2. הצב את ידית ההילוכים במצב P.
3. הפעל את תאורת החירום והעבר את כפתור ההתנעה למצב **VEHICLE OFF** (הדממה).
4. דחוף את הקצה האחורי של הידית שעל מכסה רצפת תא המטען ופתח את המכסה.
5. הוצא את ערכת תיקוני החירום ממקומה.
6. הנח את הערכה כשהיא פונה כלפי מעלה, על הקרקע בסמוך לצמיג הנקור, הרחק מהתנועה בכביש. אל תניח את הערכה על צדה.



## הזרקת חומר איטום ואוויר

1. הסר את מכסה השסתום מקנה שסתום הצמיג.
2. הוצא מהאריזה את הצינור הגמיש של חומר האיטום/אוויר.
3. חבר את הצינור הגמיש של חומר האיטום/אוויר על קנה שסתום הצמיג. הברג אותו עד הסוף.
4. חבר את המדחס לשקע אספקת מתח לאביזרים.
5. הפעל את המערכת ההיברידית. המשך לספק מתח חשמלי תוך כדי הזרקת חומר איטום ואוויר.
6. העבר את מתג הבורר למצב REPAIR (תיקון).
7. לחץ על מתג הניפוח להפעלת המדחס.
8. דגמים המצוידים בצמיגי 215/55R16 93V: לאחר שלחץ האוויר הגיע ללחץ המוגדר של 35 psi (240 kPa) עבור הצמיגים הקדמיים/33 psi (230 kPa) עבור הצמיגים האחוריים, הפסק את פעולת הערכה.
9. דגמים המצוידים בצמיגי 215/55R17 91H: לאחר שלחץ האוויר הגיע ללחץ המוגדר של 35 psi (240 kPa) עבור הצמיגים הקדמיים/32 psi (220 kPa) עבור הצמיגים האחוריים, הפסק את פעולת הערכה.
10. הוצא את התקע משקע החשמל לאביזרים.
11. הברג החוצה מקנה שסתום הצמיג את הצינור הגמיש של חומר האיטום/אוויר. הברג חזרה את מכסה השסתום.
12. לחץ על לחצן שחרור הלחץ עד שמד הלחץ יחזור ל-0 kPa.
13. הצמד את תווית התיקון למשטח שטוח של הגלגל.

### ⚠ אזהרה

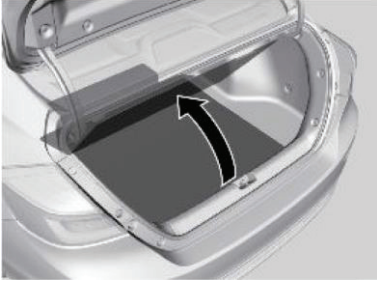
חומר האיטום מכיל חומרים מזיקים העלולים להיות קטלניים במקרה של בליעה. במקרה של בליעה בטעות, אל תגרורם להקאה. שתה הרבה מים ופנה מיידית לקבלת סיוע רפואי. במקרה של מגע עם העור או העיניים, שטוף במים קרים ופנה על פי הצורך לקבלת סיוע רפואי.

### ⚠ אזהרה

הפעלת המנוע במקום סגור אם אפילו סגור חלקית יכולה לגרום להצטברות מהירה של חד תחמוצת הפחמן. שאיפת גז חסר צבע וריח זה יכולה לגרום לאובדן הכרה ואפילו למוות. הפעל את המנוע להפעלת המדחס רק במקום פתוח.

## הכנות להחלפת הצמיג הנקור

1. פתח את מכסה תא המטען.



2. הוצא את ארגז הכלים. הוצא את המגבה ומפתח אומי הגלגלים מארגז הכלים.
3. שחרר את נעילת בורג הפרפר ואז הסר את הדסקית הקונית. הסר את הצמיג החלופי.
4. המשך לסובב את מפתח אום הגלגל כדי להרפות את מתח הכבל. הסר את התושבת מהצמיג החלופי.



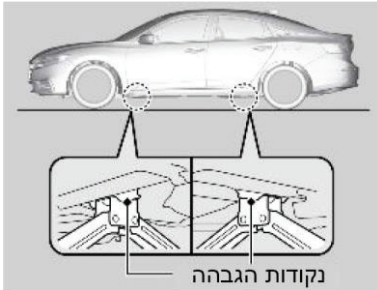
5. הנה את הצמיג החלופי הקומפקטי (כאשר צד הגלגל פונה מעלה) מתחת לגוף הרכב, ליד הצמיג שמצריך החלפה.



6. סובב כל אום גלגל כסיבוב אחד שמאלה בעזרת מפתח אומי הגלגלים.

## טיפול במגבה

1. הנח את המגבה מתחת לנקודת ההגבה הקרובה ביותר לצמיג להחלפה.



2. סובב ימינה את קצה התושבת (כמוצג בתמונה) עד שהחלק העליון של המגבה ייגע בנקודת ההגבה. ודא שלשונית נקודת ההגבה מונחת במגרעת שבמגבה.



3. הגבה את הרכב, תוך שימוש במוט ידית המגבה ובידית המגבה, עד שהצמיג יתרומם מהקרקע.



### ⚠ אזהרה

הרכב עלול להתגלגל בקלות מהמגבה ולגרום פגיעה חמורה בכל מי ששוהה מתחת לרכב.

צייט להנחיות להחלפת צמיג, ולעולם אל תשתחל מתחת לרכב כאשר הוא נתמך באמצעות מגבה בלבד.

### שים לב

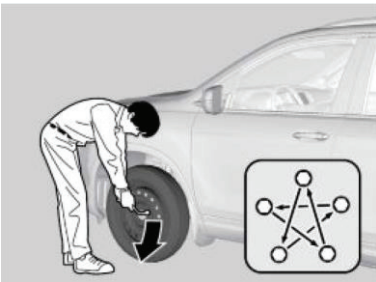
אל תשתמש במגבה אם הוא אינו פועל כראוי. פנה למוסך מורשה או לשירותי דרך.

יש לפעול בהתאם להנחיות להלן כדי להשתמש במגבה באופן בטוח:

- אל תשתמש במגבה כאשר יש ברכב נוסעים או מטען.
- השתמש במגבה שסופק עם רכבך. ייתכן שמגבהים אחרים לא יתמכו במשקל (עומס) או שלא יתאימו לנקודת ההגבהה.
- אל תשתמש במגבה כאשר המערכת ההיברידית מופעלת.
- השתמש במגבה רק במקומות שבהם הקרקע אופקית, ישרה וקשיחה.
- השתמש במגבה בנקודות ההגבהה בלבד.
- אל תשתחל מתחת לרכב במהלך שימוש במגבה.
- אל תניח חפצים כלשהם מעל המגבה או מתחתיו.

### החלפת הצמיג הנקור

1. הסר את אומי הגלגל והצמיג הנקור.

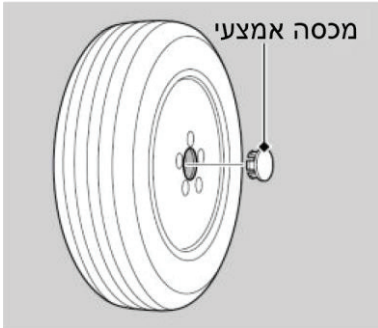


2. התקן את הצמיג החלופי הקומפקטי. התקן את אומי הגלגל במקומותיהן והדק אותן קלות.

3. הנמך את הרכב והסר את המגבה. הדק את אומי הגלגל בסדר המצוין בתמונה. הדק את האומים אחת אחרי השנייה, פעמיים או שלוש בסדר זה. אל תהדק את אומי הגלגל יתר על המידה.

## אחסון הצמיג הנקור

1. הסר את המכסה האמצעי.
2. הנח את הצמיג הנקור בתא הצמיג החלופי כשחלקו החיצוני פונה מטה.



3. הסר את הדסקית הקונית מבורג הפרפר, הפוך אותה על ראשה והכנס אותה בחזרה לבורג. הדק את הצמיג הנקור בעזרת בורג הפרפר.
4. אחסן באופן הדוק את המגבה, מוט ידית המגבה ומפתח אומי הגלגלים בארגז הכלים. אחסן את ארגז הכלים בתא המטען.



## ⚠ אזהרה

פריטים רופפים עלולים להתעופף בתא הנוסעים במקרה של התנגשות ולגרום פגיעה חמורה לנוסעים.  
אחסן את הגלגל, המגבה והכלים באופן מאובטח לפני הנסיעה.

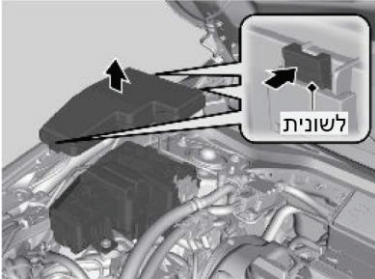
## מיקום נתיכים

אם התקנים חשמליים כלשהם אינם פועלים, העבר את המערכת ההיברידית ל-**VEHICLE OFF** (הדממה) ובדוק אם הנתיך המתאים שרוף. מיקומי הנתיכים מוצגים על מכסה תיבת הנתיכים. אתר את הנתיך המבוקש על פי מספר הנתיך והמספר שעל מכסה תיבת הנתיכים. עיין בספר הוראות ההפעלה לנהג באתר [www.owners.honda.com](http://www.owners.honda.com) לתרשים מלא של הנתיכים.

### תיבות נתיכים בתא המנוע

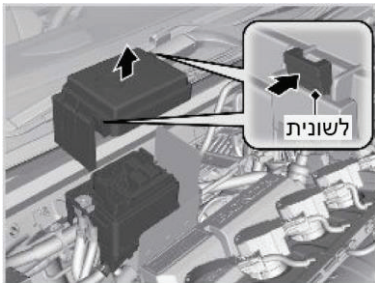
#### תיבת נתיכים A

ממוקמת ליד מכל נוזל ניקוי החלונות.



#### תיבת נתיכים B

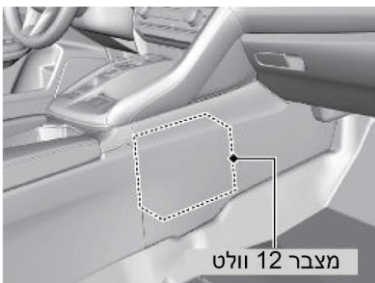
מיקומי הנתיכים מוצגים על מכסה תיבת הנתיכים. אתר את הנתיך המבוקש על פי מספר הנתיך והמספר שעל מכסה תיבת הנתיכים. דחוף את הלשוניות כדי לפתוח את התיבה.

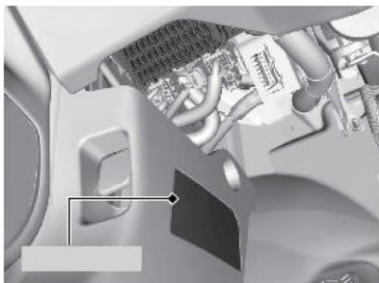


### תיבת נתיכים פנימית

#### תיבת נתיכים A

ממוקמת על גבי מצבר ה-12 וולט בשידה המרכזית. הבא את רכבך למוסך מורשה לצורך החלפת נתיכים.





## תיבת נתיכים B

ממוקמת מתחת ללוח המכשירים.

### בדיקה והחלפה של נתיכים

1. העבר את כפתור ההתנעה למצב **VEHICLE OFF** (הדממה) וכבה את הפנסים הקדמיים וכל האביזרים החשמליים.
2. הוצא את מכסה תיבת הנתיכים.
3. בדוק את הנתיך הגדול בתא המנוע.  
אם הנתיך שרוף, השתמש במברג ראש פיליפס להסרת הברגים והחלף את הנתיך בנתיך חדש. הדק את הברגים.
4. בדוק את הנתיכים הקטנים בתא המנוע ובפנים הרכב. אם ישנו נתיך שרוף, הסר אותו בעזרת החולץ והחלף אותו בנתיך חדש.
5. בדוק את הנתיך הגדול מתחת ללוח המכשירים.  
אם הנתיך שרוף, השתמש במברג ראש פיליפס להסרת הברגים והחלף את הנתיך בנתיך חדש. הדק את הברגים.

### שים לב

החלפת נתיך בנתיך בעל ערך גבוה יותר, מגבירה מאוד את הסיכויים להסבת נזק למערכת החשמל.



## תחזוקה

פרק זה דן בתחזוקה בסיסית של הרכב שניתנת לביצוע עצמי, וכן מידע על אופן התחזוקה הטוב ביותר של הרכב.

### בטיחות בעת ביצוע תחזוקה

להלן מפורטות הוראות הבטיחות החשובות ביותר. אולם, אין אפשרות להזהיר אותך מפני כל סכנה העלולה להיווצר בעת ביצוע פעולות התחזוקה. רק אתה תוכל להחליט אם לבצע מטלה מסוימת או לא.

### בטיחות בתחזוקה

- לצמצום אפשרות של פריצת אש או פיצוץ, הרחק סיגריות, ניצוצות ולהבות גלויות מהמצבר ומחלקים הקשורים לדלק.
- לעולם אל תשאיר מטליות או חומרים דליקים אחרים מתחת למכסה המנוע. החום מהמנוע ומערכת הפליטה יכול להציתם ולגרום לשריפה.
- לניקוי חלקים, השתמש במסיר שומן מסחרי או חומר לניקוי חלקים; אל תשתמש בדלק.
- בשעת עבודה על המצבר או עם אוויר דחוס, הרכב אמצעי מגן לעיניים ולבש בגדי מגן.
- גזי הפליטה של המנוע מכילים גז חד תחמוצת הפחמן שהוא רעיל ויכול להרוג אותך. הפעל את המנוע רק אם יש רמת אוורור מספקת.

### בטיחות הרכב

- הרכב חייב להיות נייח (בעצירה מלאה). ודא שרכבך חונה על קרקע אופקית וישרה וכי בלם החניה מופעל והמנוע מדומם.
- היזהר מחלקים חמים העלולים לגרום לך לכוויות.
- היזהר מחלקים נעים העלולים לגרום לפציעתך.

### ⚠ אזהרה

תחזוקה לא נאותה של רכב זה, או כשל בפתרון תקלה לפני המשך הנסיעה, יכולים לגרום להתנגשות שבה אתה עלול להיפצע בצורה קשה ואף קטלנית. הקפד תמיד על המלצות הבדיקה והתחזוקה ומועדי הטיפולים שבספר הוראות ההפעלה לנהג/ספר הטיפולים.

### ⚠ אזהרה

אי הקפדה על ההוראות ואמצעי הבטיחות עלולה לגרום לפציעה קשה ואף קטלנית. הקפד תמיד על התהליכים והוראות הבטיחות שבספר הוראות הפעלה זה לנהג.

## תזכורת תחזוקה – Maintenance Minder™

כאשר יש צורך בתחזוקה, תופיע הודעת תזכורת תחזוקה בצג המידע הרב תפקודי בכל פעם שתעביר את המערכת ההיברידית למצב ON. ההודעה מציינת בפניך מתי להחליף את שמן המנוע או מתי להביא את רכבך למוסך לביצועם של הטיפולים הנדרשים.

באפשרותך להציג אותן בכל עת במסך חיי השירות של שמן המנוע.

1. העבר את כפתור ההתנעה למצב ON.
2. לחץ שוב ושוב על לחצן ENTER עד שמסך הבית יופיע.
3. גלול את גלגלת הבורר השמאלית עד שסמל מפתח הברגים יוצג ואז לחץ ENTER.
4. לחץ על גלגלת הבורר השמאלית כדי לעבור למסך Maintenance Minder. אורך חיי השירות של שמן המנוע יופיע בצג המידע הרב תפקודי ביחד עם פריטי תחזוקה שהמועד שלהם מתקרב.



- ללא תלות בתזכורת התחזוקה, החלף נזל בלמים כל 3 שנים.
- ללא תלות בתזכורת התחזוקה, כוונן שסתומים בטיפולים A, B, 1, 2 או 3 אם הם רועשים.

תחזוקה, החלפה או תיקונים של התקני בקרת פליטה ומערכות יכולים להיעשות בידי כל מוסך המורשה לכך, או בידי אנשים המשתמשים בחלקים המאושרים על ידי תקני EPA.

על פי התקנות הממלכתיות והפדרליות, אי ביצוע תחזוקה לפריטי התחזוקה העיקריים המסומנים ב-# לא יבטל את האחריות על מערכת הפליטה. עם זאת, יש לבצע את כל טיפולי התחזוקה בהתאם למרווחי הזמן המופיעים בצג המידע הרב תפקודי.

## קודי שירות במסך Maintenance Minder

קודים אלה מציינים את פריטי השירות ברכבך שמועד התחזוקה שלהם קרוב.

קוד	פריטי תחזוקה ראשיים
A	החלף שמן מנוע <sup>1*</sup>
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>• החלף שמן מנוע<sup>1*</sup> ומסנן שמן מנוע</li> <li>• בדוק את הבלמים הקדמיים והאחוריים</li> <li>• בדוק את מפרקי מוטות הקישור, תיבת ההגה והמגנים</li> <li>• בדוק את רכיבי המתלה</li> <li>• בדוק את מגני גל ההינע</li> <li>• בדוק סוליות הבלימה והצנרת (כולל ABS/VSA®)</li> <li>• בדוק מפלסים ומצב כל הנוזלים</li> <li>• בדוק את מערכת הפליטה<sup>#</sup></li> <li>• בדוק את צנרת הדלק וחיבוריה<sup>#</sup></li> </ul>

<sup>1\*</sup> אם הודעת Service אינה מופיעה יותר מ-12 חודשים לאחר איפוס התצוגה, החלף שמן מנוע כל שנה.

# : ראה מידע בחוברת המידע על תחזוקה ואחריות מערכת הפליטה.

קוד	פריטי תחזוקה משניים
1	• הצלב גלגלים
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• החלף מסנן אוויר<sup>2*</sup></li> <li>• החלף מסנן אבק ואבקנים<sup>3*</sup></li> </ul>
3	• החלף את נוזל תיבת ההילוכים <sup>4*</sup>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• החלף את המצתים</li> <li>• בדוק את מרווח השסתומים</li> </ul>
5	• החלף את נוזל הקירור של המנוע
7	• החלף את נוזל הבלמים <sup>5*</sup>

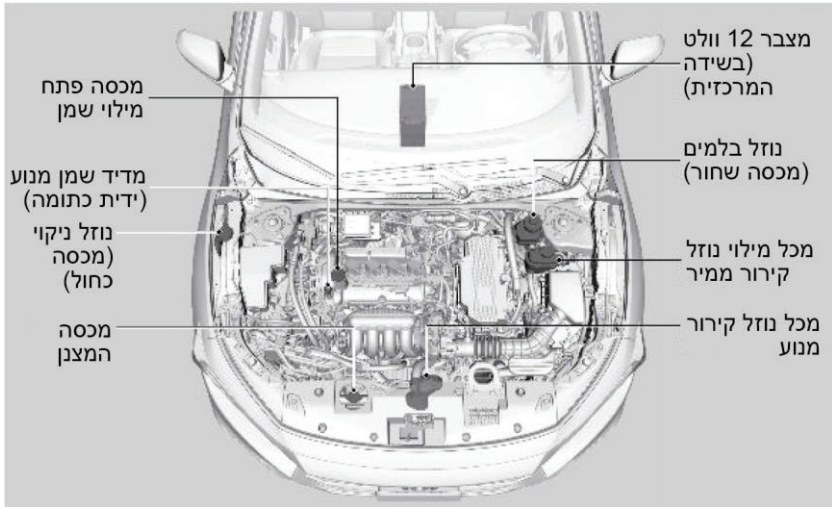
<sup>2\*</sup> אם אתה נוהג בתנאי אבק, החלף את מסנן האוויר כל 24,000 ק"מ.

<sup>3\*</sup> אם אתה נוהג בעיקר בסביבה עירונית שבה ריכוז גבוה של פיח באוויר שמקורה מהתעשייה ובכלי רכב ממונעי דיזל, החלף את מסנן האבק והאבקנים כל 24,000 ק"מ.

<sup>4\*</sup> נהיגה באזורים הרריים במהירויות נסיעה מאוד נמוכות תורמת לטמפרטורות גבוהות יותר של תיבת ההילוכים. הדבר מצריך החלפת נוזל תיבת ההילוכים בתדירות גבוהה יותר מזו המומלצת על ידי תזכורת השירות. אם אתה נוהג באופן סדיר בתנאים אלו, דרג להחלפת נוזל תיבת ההילוכים כל 75,000 ק"מ או כל 3 שנים.

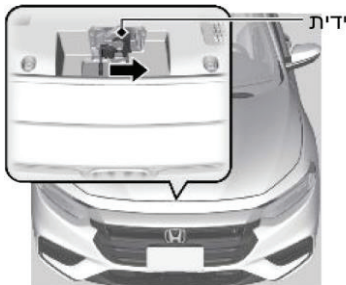
<sup>5\*</sup> אם הודעת Service אינה מופיעה יותר מ-36 חודשים לאחר איפוס התצוגה, החלף שמן בלמים כל 3 שנים.

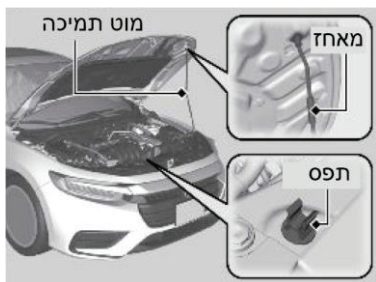
## תחזוקה מתחת למכסה המנוע



### פתיחת מכסה המנוע

1. החנה את הרכב על קרקע אופקית וישרה והפעל את בלם החניה.
2. משוך את ידית שחרור מכסה המנוע המצויה מתחת לפינה השמאלית התחתונה של לוח המכשירים.
3. משוך את ידית בריח הביטחון במרכז מכסה המנוע לשחרור מנגנון הנעילה ופתח את מכסה המנוע.





4. הוצא את מוט התמיכה מהמאחז שלו. התקן את מוט התמיכה במכסה המנוע.

בעת סגירה, הסר את מוט התמיכה, אחסן אותו במאחז שלו והנמך בעדינות את מכסה המנוע. הסר את ידיך בגובה של כ-30 ס"מ והנח למכסה להיסגר.

## שים לב

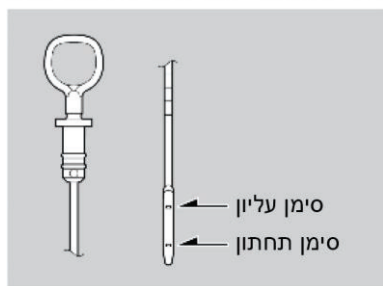
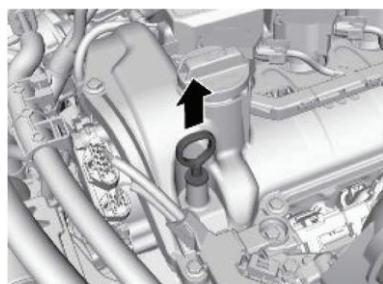
אל תפתח את מכסה המנוע כאשר זרועות המגבים מורמות. מכסה המנוע יפגע במגבים ועלול להסב נזק למכסה המנוע או למגבים.

## שמן מנוע

החנה את הרכב על קרקע אופקית וישרה. המתן כשלוש דקות לאחר הפסקת פעילות המערכת ההיברידית לפני בדיקת השמן.

## בדיקת שמן המנוע

1. פתח את מכסה המנוע. הוצא את מדיד השמן (ידיית כתומה).
  2. נגב את מדיד השמן במטלית נקייה או מפית נייר.
  3. הכנס את המדיד עד הסוף חזרה לתוך החור.
  4. הוצא שוב את מדיד השמן ובדוק את מפלס השמן. על המפלס להימצא בין הסימון העליון לתחתון.
- הוסף שמן על פי הצורך.

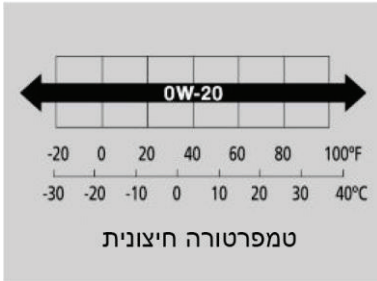


## שמן מנוע מומלץ

- שמן מנוע מקורי של הונדה
- שמן דטרגנטי מדרגת פרימיום 0W-20 עם חותם אישור API על הפחית.



חותם זה מציין את החיסכון באנרגיה של השמן וכי הוא עומד בדרישות תקני מכון הדלקים האמריקאי. השתמש בשמן מנוע מקורי של הונדה או שמן מסחרי אחר בעל צמיגות מתאימה לטמפרטורה החיצונית, כמתואר.



## הוספת שמן מנוע

1. הברג החוצה והסר את מכסה מילוי השמן.
2. הוסף שמן באיטיות.
3. התקן חזרה את מכסה מילוי שמן המנוע והדק אותו היטב.
4. המתן שלוש דקות ובדוק שוב את המפלס באמצעות מדיד שמן המנוע.

## שים לב

אל תמלא שמן מנוע מעל לסימון העליון. מילוי יתר של שמן מנוע עלול לגרום לנזילות ולנזק למנוע.

## איפוס תצוגת חיי השירות של שמן המנוע

אפס את תצוגת אורך חיי השירות של שמן המנוע אם ביצעת את טיפול התחזוקה.  
דגמים עם צג מידע רב תפקודי



1. העבר את כפתור ההתנעה למצב ON ולחץ על לחצן הבית.
2. גלול את גלגלת הבורר השמאלית עד שסמל מפתח הברגים יוצג.
3. גלול למסך **Maintenance Info** (פרטי תחזוקה) ובחר בו כדי להציג את מסך איפוס אורך חיי השירות של שמן המנוע.
4. בחר באפשרות **Reset**.
5. לחץ על החץ העליון או על החץ התחתון שעל גלגלת הבורר כדי לבחור בפריט **All Due Items** (כל הפריטים שמועד התחזוקה שלהם קרוב). באפשרותך גם לבחור באפשרות **Cancel** (ביטול) כדי לסיים את התהליך.
6. חזור על שלב 5 עבור פריטים אחרים שברצונך לאפס.

### שים לב

אי איפוס אורך חיי שירות שמן המנוע לאחר טיפול התחזוקה גורם למערכת להציג מרווחי תחזוקה שגויים היכולים לגרום לבעיות מכניות חמורות.

## מערכת נוזל קירור

החנה את הרכב על קרקע אופקית וישרה. בדוק את מכל המילוי ואת מפלס נוזל הקירור במצנן. השתמש בנוזל קירור Honda Long Life Antifreeze/Coolant Type 2.

### בדיקת נוזל הקירור במנוע

1. פתח את מכסה המנוע. בדוק את כמות נוזל הקירור במכל המילוי.
2. אם מפלס נוזל הקירור מתחת לסימון ה-MIN, הוסף את נוזל הקירור המוגדר עד שהמפלס יגיע לסימון ה-MAX.
3. בדוק את מערכת הקירור לקיומן של נזילות.

### שים לב

אם צפויה טמפרטורה קבועה מתחת ל- $35^{\circ}\text{C}$ , יש להחליף את תערובת נוזל הקירור הרגילה לרמת ריכוז גבוהה יותר שתמנע קיפאון. היוועץ על כך עם מוסך מורשה.

### הוספת נוזל קירור

1. ודא שהמנוע והמצנן קרים.
2. סובב שמאלה את מכסה המצנן ושחרר לחץ כלשהו שנותר במערכת הקירור.
3. דחוף מטה וסובב את מכסה המצנן שמאלה לשם הסרתו.
4. על מפלס נוזל הקירור להיות בגובה בסיס צוואר המילוי. אם המפלס נמוך יותר, הוסף נוזל קירור כנדרש.
5. החזר את מכסה המצנן למקומו וסובב אותו עד לסגירתו המלאה.

### ⚠ אזהרה

הסרת מכסה המצנן בעוד המנוע חם עלולה לגרום להתזת נוזל חם החוצה תוך גרימתן של כוויות חמורות.  
לפני הסרת מכסה המצנן, המתן תמיד להתקררות המנוע והמצנן.

### שים לב

שפוך את הנוזל באיטיות ובזהירות כדי למנוע טפטוף. נגב מיד נוזל קירור שנשפך; הוא עלול לגרום נזק לרכיבים בתא המנוע.

### בדיקת המצבר

מצב המצבר מנוטר על ידי חיישן בהדק השלילי. אם קיימת בעיה בחיישן, תידע אותך על כך הודעה בצג המידע הרב תפקודי. דאג לבדיקת רכבך במוסך מורשה.

### ⚠ אזהרה

בתנאי פעולה רגילים, המצבר משחרר גז מימן נפיץ.  
ניצוץ או להבה פתוחה עלולים לגרום להתפוצצות המצבר בעוצמה חזקה דיה כדי לגרום לך פגיעה חמורה או קטלנית.  
לבש בגדי מגן והרכב משקפי מגן או דאג לביצוע הטיפול במצבר על ידי טכנאי הונדה



**אזהרה:** הדקי המצבר, חיבוריו ואביזרים הקשורים אליו מכילים עופרת ותרכובות עופרת. **שטוף את הידיים לאחר הטיפול.**

### טעינת מצבר ה-AGM

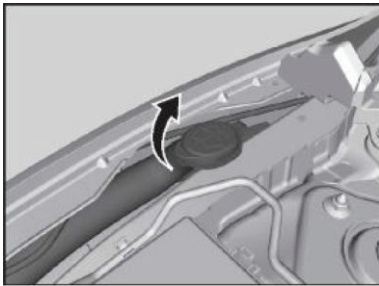
מצברים מסוג AGM, כמו המצבר שמוחקן ברכבך, מצריכים מטען מצברים תואם לצורך טעינתם. טעינה לקויה של המצבר או שימוש בציוד שאינו מתאים עלולים להסב לו נזק. פנה למוסך מורשה לקבלת מידע נוסף על אופן טעינת מצבר ה-AGM ברכבך.

### אזהרה ⚠

שימוש במצבר שאינו מיועד לרכב זה עלול לגרום לדליפת גז מימן בתוך הרכב, מה שעלול לגרום לסכנת דליקה או פיצוץ שעלולים בתורם לגרום פציעה חמורה או מוות. התקן מצבר AGM במתח 12 וולט בלבד, שתוכנן לשימוש ברכב זה. פנה למוסך מורשה לקבלת מידע נוסף.

### מילוי נוזל ניקוי חלונות

בדוק את כמות נוזל הניקוי על ידי התבוננות במכל. אם מפלס הנוזל נמוך, הוסף נוזל כנדרש. שפוך נוזל הניקוי בזהירות. אל תמלא את המכל יתר על המידה.



### שים לב

אל תשתמש בנוזל מונע קפיאה או בתמיסת חומץ/מים למילוי מכל נוזל ניקוי החלונות. נוזל מונע קפיאה עלול להסב נזק לצבע המרכב. תמיסת חומץ/מים עלולה להסב נזק למשאבת נוזל ניקוי החלונות.

### נוזל בלמים

על מפלס נוזל הבלמים להיות בין סימוני ה-MIN ל-MAX שעל דופן המכל. אנו ממליצים להשתמש בנוזל בלמים מסוג Honda Heavy Duty Brake Fluid DOT 3. שפוך את נוזל הבלמים בזהירות.

אם מפלס נוזל הבלמים בגובה סימון ה-MIN או מתחתיו, דאג לבדיקת קיומן של נזילות במוסך מורשה בהקדם האפשרי.

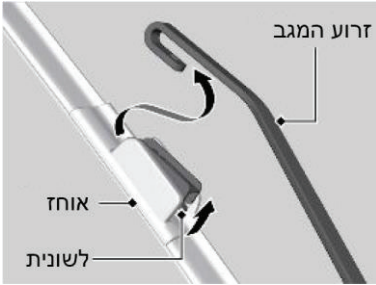
### שים לב

נוזל בלמים המסומן כ-DOT 5 אינו מתאים למערכת הבלמים של רכבך והוא גורם לנזק משמעותי.

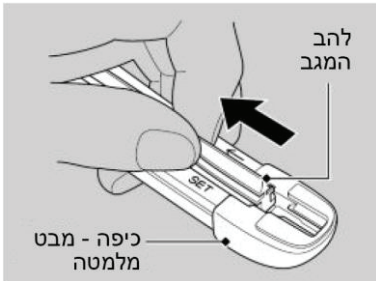
## החלפת גומי להבי המגבים

אם להבי המגבים משאירים עקבות ניגוב על השמשה הקדמית, נסה לנקות אותם תחילה בעזרת מגבת נייר או מטלית רכה ונוזל ניקוי. אם גומי להבי המגבים פגום, יש להחליף את להבי המגבים.

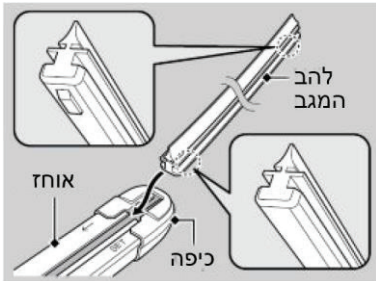
1. העבר את כפתור ההתנעה למצב **VEHICLE OFF** (הדממה).
2. החזק את מתג המגבים במצב **MIST** והעבר את כפתור ההתנעה למצב **ON** ולאחר מכן למצב **VEHICLE OFF** (הדממה). שתי זרועות המגבים יעברו כעת למצב תחזוקה.
3. הרם תחילה את זרוע המגב שבצד הנהג ולאחר מכן את זו שבצד הנוסע הקדמי.



4. לחץ והחזק את הלשונית והחלק את הלהב מזרוע המגב.



5. משוך את קצה להב המגב בכיוון החץ כמוצג בתמונה, עד לניתוקו מכיפת האוחז. החלק את להב המגב מהאוחז שלו על ידי משיכת קצה הלשונית החוצה.



6. החלק את הצד השטוח של להב המגב החדש לתוך האוחז, מהקצה התחתון. החלק את הלהב עד הסוף.
7. התקן את קצה להב המגב בתוך הכיפה.
8. החלק את להב המגב על גבי זרוע המגב.
9. הנמך תחילה את זרוע המגב שבצד הנוסע הקדמי ולאחר מכן את זו שבצד הנהג.

10. העבר את כפתור ההתנעה למצב **ON** והחזק את מתג המגבים במצב **MIST** עד ששתי זרועות המגבים יחזרו למיקומן הרגיל.

שים לב

הימנע מהפלת זרוע המגב על השמשה הקדמית שכן היא עלולה לפגוע בשמשה.

## בדיקת הצמיגים ותחזוקתם

לתפעולת הבטיחותי של רכבך, הצמיגים חייבים להיות מהסוג ובמידה הנכונים, במצב תקין, בעלי מדרס מתאים ומנופחים כהלכה.

### קווים מנחים לניפוח

- שמירה על צמיגים מנופחים נכונה היא השילוב הטוב ביותר של התנהגות כביש, אורך חיי המדרס ונוחות נסיעה. באשר ללחץ הספציפי, ראה בתווית שעל קורת דלת הנהג.
- צמיגים שאינם מנופחים דיים (תת ניפוח) נשחקים בצורה לא אחידה, משפיעים לרעה על התנהגות הכביש ועל צריכת הדלק ופגיעים לכשל כתוצאה מהתחממות יתר.
- צמיגים מנופחים יתר על המידה יגרמו לנסיעה קשה, הם חשופים יותר לפגיעות מסכנות הדרך והם נשחקים בצורה לא אחידה.
- מדי יום לפני הנסיעה, התבונן בכל אחד מהצמיגים. אם אחד הצמיגים נראה נמוך מהאחרים, בדוק את לחצו בעזרת מד לחץ אוויר.
- מדוד את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הם קרים. כלומר, לאחר שהרכב חנה לפחות שלוש שעות או נסע פחות מ-1.6 ק"מ. במידת הצורך, הוסף או שחרר אוויר עד להשגת לחץ האוויר המוגדר. אם בדיקת הלחץ נעשית כאשר הצמיג חם, לחץ האוויר בצמיג יכול להיות גבוה בכ-4-6 psi (30-40 kPa, 0.3-0.4 kgf/cm<sup>2</sup>) מאשר אילו נבדק כשהוא קר.
- לפחות פעם בחודש או לפני נסיעות ארוכות, השתמש במד לחץ למדידת לחץ הניפוח בכל הצמיגים, כולל הצמיג החלופי (אם מותקן). אפילו צמיגים במצב טוב יכולים לאבד 1-2 psi (10-20 kPa, 0.1-0.2 kgf/cm<sup>2</sup>) מדי חודש.

### קווים מנחים לבדיקה

בכל פעם שאתה בודק את הניפוח, חפש אחר:

- נזק לצמיגים, כולל בליטות, חתכים, פיצולים או סדקים בדופן הצמיג או במדרס. הסר גופים זרים למיניהם ובצע בדיקה לקיומן של דליפות. החלף את הצמיג אם אתה רואה את בד הצמיג או מיתר.
- שחיקת מדרס לא אחידה או מוגזמת. דאג שמוסך מורשה יבדוק את יישור הגלגלים
- סדקים או נזק אחר סביב קני השסתומים.

### מצייני שחיקה

החריץ בו ממוקם מציין השחיקה רדוד בכ-1.6 מ"מ בהשוואה לכל מקום אחר בצמיג. אם המדרס נשחק כך שמציין השחיקה נחשף, החלף את הצמיג. המשיכה/האחיזה של צמיגים שחוקים נפגמות בנסיעה בכבישים רטובים.



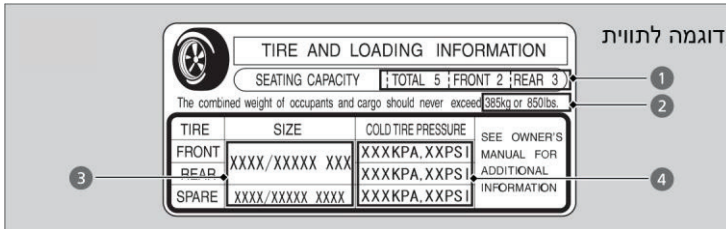


## אזהרה ⚠

לצמיגים שחוקים יש אחיזה ירודה על כבישים רטובים. שימוש בצמיגים שחוקים מדי או מנופחים בצורה שגויה יכול לגרום להתנגשות שבה אתה עלול להיפצע בצורה קשה ואף קטלנית. פעל בהתאם לכל ההוראות שבספר הוראות ההפעלה לנהג לגבי ניפוח ותחזוקה של צמיגים.

### תווית מידע על צמיגים ועומסים

התווית המוצמדת לקורת דלת הנהג מספקת מידע הכרחי על הצמיגים והעומסים עליהם.



- 1 מספר הנוסעים אותם יכול לשאת רכבך.
- 2 המשקל הכולל שאותו יכול לשאת רכבך. אל תחרוג ממשקל זה.
- 3 המידות המקוריות של הצמיגים הקדמיים והאחוריים והצמיג החלופי.
- 4 הלחץ הקר הנכון של הצמיגים הקדמיים והאחוריים והצמיג החלופי.

### החלפת צמיגים וגלגלים

החלף את צמיגי רכבך בצמיגים רדיאליים בעלי אותה מידה, אותו תחום עומס, אותו סיווג מהירות ואותו ערך לחצים מרבי במצב קר (כמצוין על דופן הצמיג). השימוש בצמיגים בעלי מידה שונה או בעלי מבנה אחר ברכבך, עלול לגרום לפעולה לא תקינה של מערכות הרכב. עדיף להחליף את כל ארבעת הצמיגים בו זמנית. אם הדבר אינו אפשרי, החלף את הגלגלים הקדמיים והאחוריים בצמדים.

ודא שמפרטי הגלגלים עומדים באלו של הגלגלים המקוריים. השתמש רק בגלגלים התואמים ל-TPMS ושאושרו לשימוש ברכבך.

## אזהרה ⚠

התקנת צמיגים לא מתאימים ברכבך עלולה לפגוע בהתנהגות הכביש וביציבות. דבר זה עלול לגרום לתאונה בה אתה עשוי להיפגע בצורה חמורה ואף קטלנית. השתמש תמיד בצמיגים מהסוג ומהמידות המומלצים בספר הוראות ההפעלה לנהג.

## אורך חיי שירות של צמיגים

אורך חיי השירות של הצמיגים ברכבך תלוי בהרבה גורמים, כולל הרגלי נהיגה, תנאי הכביש, העומס על הרכב, לחץ ניפוח, היסטוריה תחזוקתית מהירות ותנאים סביבתיים (אפילו כשהצמיג לא בשימוש).

בנוסף לבדיקות הסדירות ולתחזוקת לחצי הניפוח, מומלץ שתדאג לביצוע בדיקה שנתית של הצמיגים כאשר הם מגיעים לגיל חמש. יש להוציא משימוש את כל הצמיגים, כולל הצמיג החלופי, לאחר 10 שנים מתאריך הייצור, ללא קשר למצבם או לרמת שחיקתם.

## צמיגי חורף

בנהיגה בכבישים מכוסי שלג או קפואים, התקן צמיגים המסומנים ב-M+S, צמיגי שלג או שרשראות שלג; האט את המהירות ושמור על מספיק מקום בין הרכבים בזמן הנהיגה. לצמיגי חורף, בחר את המידה ותחומי העומס הזחים לאלו של הצמיגים המקוריים והתקן את הצמיגים בכל ארבעת הגלגלים.

## שרשראות שלג

התקן שרשראות שלג על הצמיגים הקדמיים בלבד. משום שלרכבך יש מרווח צמיגים מוגבל, אנו ממליצים בחום על שימוש בשרשראות המפורטות להלן:

### סוג כבל: SCC Radial Chain SC1032

התקן את השרשראות בצורה ההדוקה ביותר שניתן ובדוק שהן אינן נוגעות בסוליות הבלמים או במתלים.

## שים לב

התקני משיכה/אחיזה בעלי מידות לא נכונות או שמותקנים זמנית יכולים להסב נזק לסוליות הבלימה של הרכב, למתלים, למרכב ולגלגלים. עצור והפסק את הנסיעה אם אלו פוגעים בחלק כלשהו של הרכב.

## אזהרה ⚠

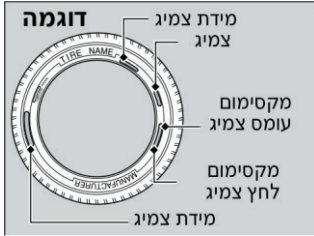
שימוש בשרשראות לא נכונות, או כאלו שאינן מותקנות בצורה נכונה, יכול לגרום נזק לסוליות הבלמים ולגרום לתאונה שבמהלכה ניתן להיפצע בצורה חמורה ואף קטלנית. פעל על פי ההוראות שבספר הוראות הפעלה זה בכל הקשור לבחירה והשימוש בשרשראות שלג.

## סימוני צמיגים

לצמיגים המסופקים עם רכבך יש מספר סימונים. הסימונים שלהם עליך להיות מודע מתוארים להלן.

להלן דוגמה של מידת צמיג עם ההסבר על משמעותו של כל רכיב.

**P235/60R18 102T**



- P: סוג הצמיג (רכב נוסעים)
- 235: רוחב הצמיג במילימטרים
- 60: יחס רוחב-גובה (גובה חתך הצמיג כאחוז מרוחבו)
- R: קוד מבנה הצמיג (R מציין רדיאלי)
- 18: קוטר החישוק באינצ'ים
- 102: מדד עומס (קוד מספרי המקושר לעומס המרבי שאותו הצמיג יכול לשאת)
- T: סמל מהירות (קוד אלפביתי המציין את סיווג המהירות המרבי)

### מספר זיהוי צמיג (TIN)

מספר הזיהוי הצמיג (TIN) הוא קבוצה של מספרים ואותיות הנראית כמו הדוגמה בעמודה בצד. ה-TIN ממוקם על דופן הצמיג.

### מספר זיהוי צמיג (TIN)

**DOT B97R FW6X 2209**

DOT: מציין שהצמיג עומד בכל הדרישות של משרד התחבורה האמריקאי.

B97R: סימון זיהוי של היצרן.

FW6X: קוד סוג הצמיג.

09 2: תאריך ייצור.

09 - שנה

22 - שבוע

### מונחון וטרמינולוגיה של צמיגים

**לחץ צמיג קר** – לחץ הצמיג כאשר הרכב חנה במשך שלוש שעות לפחות או שנסעו בו פחות מ-1.6 ק"מ.

**סיווג עומס** – פירושו העומס המרבי שאליו סווג הצמיג לנשיאה בלחץ ניפוח נתון.

**לחץ ניפוח מרבי** – לחץ האוויר המרבי שאותו יכול לשאת הצמיג.

**סיווג עומס מרבי** – פירושו סיווג העומס של צמיג בלחץ הניפוח המרבי שלו.

**לחץ ניפוח מומלץ** – לחץ ניפוח צמיג קר המומלץ על ידי היצרן.

**מצייני שחיקה (TWI)** – פירושה בליטות בתעלות העיקריות המתכננות לספק חייו ויזואלי על מידת השחיקה של התעלות.



## סיווג איכות צמיגים DOT (רכבים אמריקאיים)

הצמיגים ברכבך עומדים בכל דרישות הבטיחות הפדרליות האמריקאיות. כל הצמיגים מדורגים גם לשחיקת מדרסים, אחיזה/משיכה וביצועי טמפרטורה בהתאם לתקני משרד התחבורה האמריקאי (DOT). הכתוב להלן מסביר דירוגים אלו.

### דירוג איכות צמיגים אחיד

דירוגי איכות ניתן למצוא, היכן שישים, על דופן הצמיג בין כתף המדרס לרוחב החתך המרבי.

לדוגמה:

### שחיקת מדרס 200

### אחיזה/משיכה AA

### טמפרטורה A

כל הצמיגים לרכבי נוסעים חייבים לעמוד בדרישות הבטיחות הפדרליות בנוסף לדרגות אלו.

### שחיקת מדרס

דרגת השחיקה של המדרס מבוססת על דירוג השוואתי של שיעור השחיקה של הצמיג כאשר נבדק בתנאים מבוקרים במסלול ניסוי ממשלתי. לדוגמה, צמיג המדרג 150 יישחק פי אחד וחצי (1 1/2) במסלול הממשלתי בהשוואה לצמיג המדרג 100. הביצועים היחסיים של הצמיג תלויים בתנאים בפועל בהם נעשה שימוש בצמיג, ואולם, הוא עשוי לסטות משמעותית מהנורמה כתוצאה משינויים בהרגלי הנהיגה, בשיטות התחזוקה ובהבדלים בתכונות הכביש והאקלים.

### אחיזה/משיכה

דרגות המשיכה, מהגבוהה לנמוך הם AA, A, B ו-C. דרגות אלו מייצגות את יכולת הצמיג לעצור על משטח רטוב כפי שנמדד בתנאים מבוקרים על משטחי ניסוי ממשלתיים של אספלט ובטון. לצמיג המסומן ב-C יש רמת אחיזה ירודה.

**אזהרה:** דרגת האחיזה המוקצית לצמיג זה היא הבסיס של בדיקות אחיזה בבלימה ישרה לפניים ואינה כוללת תכונות האצה, סיבובים, ציפת גלגלים או אחיזת שיא.

### טמפרטורה

דרגות הטמפרטורה הן A (הגבוהה ביותר), B ו-C, המייצגות את עמידות הצמיג להיווצרות חום ויכולתו לפזר חום זה כאשר הוא נבדק בתנאים מבוקרים במתקן בדיקת גלגלים ספציפי במעבדה סגורה. טמפרטורה גבוהה ממושכת יכולה לגרום להתנוונות החומר ממנו עשוי הצמיג ולהפחית את אורך חיי השירות שלו וטמפרטורות יתר יכולות לגרום לכשל פתאומי של הצמיג. דרגה C מתייחסת לרמת ביצועים שבה חייבים לעמוד כל הצמיגים של רכבי נוסעים על פי תקן הבטיחות הפדרלי 109 לכלי רכב. דרגות B ו-C מייצגות רמות ביצועים גבוהות יותר, במתקן בדיקת גלגלים, מאלו המינימליות הנדרשות על פי החוק.

**אזהרה:** דרגת הטמפרטורה לצמיג זה נקבעת לצמיג המנופח היטב ואינו מועמס יתר על המידה. מהירות יתר, תת ניפוח או העמסת יתר, בנפרד או במשולב, יכולים לגרום להצטברות חום ולכשל צמיג אפשרי.

## מיזוג אוויר

על מנת להבטיח פעולה תקינה ובטוחה, אגודת מהנדסי הרכב (SAEJ2845) ממליצה שהשירות למערכת המיזג יינתן רק על ידי טכנאים מיומנים ומוסמכים. לעולם אין לתקן או להחליף את מאייד המזגן (סליל הקירור) במאייד שהוצא מרכב משומש או גרוט.

יש להשתמש במאיידים חלופיים למיזוג אוויר ברכב העומדים בתקן SAE J2842.

## בדיקת קודי המוכנות

לרכב יש "קודי מוכנות" כחלק ממערכת האבחון העצמית המובנית. מדינות מסוימות משתמשות בקודים אלה כדי לבדוק אם רכיבי הפליטה של רכבך פועלים כראוי. יתכן שקריאת הקודים לא תהיה תקינה אם הבדיקה מבוצעת לאחר התרוקנות המצבר או לאחר שנותק.

כדי לראות אם אלו נרשמו, העבר את כפתור ההתנעה למצב ON, בלי להפעיל את המערכת ההיברידית. נורת ביקורת התקלות תידלק למשך מספר שניות. אם היא כבית, קודי המוכנות מוגדרים. אם היא מהבהבת חמש פעמים, קודי המוכנות אינם מוגדרים. אם אתה נדרש לבדוק את הרכב לפני שקודי המוכנות מוכנים, הכן את הרכב לבדיקה חוזרת על ידי ביצוע הפעולות הבאות:

1. מלא את מכל הדלק לכדי 3/4 מלא.
  2. החנה את הרכב והשאר את כפתור ההתנעה ב-OFF למשך 6 שעות או יותר.
  3. ודא שהטמפרטורה החיצונית בין 4°C לבין 35°C.
  4. הפעל (ON) את המערכת ההיברידית.
  5. בחר בכביש מהיר סמוך שהתנועה בו לא עמוסה שבו תוכל לשמור על מהירות נסיעה של 80 עד 97 קמ"ש למשך 20 דקות לפחות. נהג בכביש המהיר במצב **DRIVE (D)** של ידית ההילוכים. אל תשתמש במערכת בקרת השיוט.
  6. סע בתנועה עירונית/בין עירונית במשך 10 דקות לפחות. כשהתנועה איטית, הנח לרכב לשייט במשך מספר שניות בלי להשתמש בדוושת ההאצה או הבלמים.
  7. החנה את הרכב והשאר את כפתור ההתנעה ב-OFF למשך 40 דקות.
- קודי המוכנות נמחקים כאשר מנתקים את המצבר. הקודים מוגדרים שוב לאחר מספר ימים בתנאים שונים.
- אם מתקן הבדיקה מראה שקודי המוכנות לא נרשמו, ייתכן שתידרש לחזור בשלב מאוחר יותר להשלמת הבדיקה.

# רשימות אישיות



**HONDA**



**Target  
Motors**

טרגט מוטורס - יבוא מקביל